

## Pomysł zapisu informacji (nielogiczny). Część VI

### SINE NIEBO

W sierpniu wychodzą dzieła Pasternaka po rosyjsku, w kilku tomach, zawierające m.in. wszystkie niedrukowane wiersze. (...) Żeby Pana ucieszyć, jeden z najpiękniejszych wierszy Trawa i kamienie, jest o Polsce i Gruzji. Taka deklaracja miłości Pasternaka do tych dwóch krajów. Tłumaczyć? Myślałem. Piekielnie trudne z powodu prostoty wiersza.

Z listu Czesława Miłosza do Jerzego Giedroycia

1.

Nad Kitajem niebi sinje, eto jeszcze nie Rassija, choť pachozą na Rassiju, eto wsio-że nie ana.

2.

Sine niebo nad Gruzją, Polską, Ukrainą – eto u ż e nie ana.

3.

Między jeszcze a uże przepływają obłoki utraconego czasu, symbole nicości, która pochłonęła miliony istnień.

4.

Rosja jest Rosją, bo tam wsio po drugomu.

5.

Tam, gdzie wsio po drugomu, słowa znaczą co innego niż tutaj – w Gruzji, w Polsce, w Ukrainie.

6.

Tam słowa nic nie znaczą, znaczą Nic.

7.

Nikt nawet nie podejrzewa, że Rosja nie istnieje. Nawet sama Rosja nic o tym nie wie.

8.

Rosja jest czarną dziurą, która wszystko pochłania i zmienia w Nic. Najpierw pochłonęła samą siebie.

9.

Ale ponieważ Rosji nie ma, trzeba ją wymyślić. Wymyślaniem Rosji zajmują się Niemcy, Francuzi i Amerykanie. Chińczycy Rosji nie wymyślają, bo nie jest im do niczego potrzebna.

10.

Rosję wymyślają ponadto Rosjanie, ale to jest już zupełnie inna opowieść, dla której po prostu brak słów, chyba że takim słowem jest to, które odcyfrowano na szybie jednego z banków w Moskwie:

¥€\$

## HEROINA

Hera znieczula prawdziwa z niej  
dama heroina bogini

niebieska poświata  
prześwieca przez obłoki płynie  
blaskiem słońca przez  
żyły zwoje mózgu płonie  
w labiryncie  
luster ogień ogarnia  
całe ciało Hery przepala  
jej źrenice przemawia  
w płomieniu język przepowiedni

i widzimy na niebie rozpalone runy  
spadające w jaskinie gdzie ukryci  
z cienia czytamy nasze losy zapisane  
w popiołach wypalonych  
bóstw



Z A K A Z  
A A  
K K  
A A  
Z A K A Z

**KINDERSZENEN**

*...żyłem po stronie dobra, a nie po stronie zła*  
Jarosław Marek Rymkiewicz

Unde bonum? Nie  
bardzo wiadomo.  
Życie jest  
masakrą i niczym  
innym być nie  
może. Gdzie  
więc żyli ci co  
byli po stronie  
dobra? Gdzie ta  
ich ojczyzna?

**„POLSKIE SZALEŃSTWO”**

A oni śpiewali: *Choć na „tygrysy” mają visy...*

I powtarzali: *Poszli nasi w bój bez broni*

bo przecież nie o zwycięstwo chodzi lecz  
o to by wejść do gry a potem  
zobaczymy co z tego się  
wyłoni

i choćby to była śmierć to przecież  
ludzka rzecz i my o to nie  
dbamy gdyż i tak  
umrzeć  
mamy

a po nas choćby potop  
to już nie jest nasz  
kłopot

**PRAWA**

1.  
każdy ma prawo milczeć

2.  
milczenie jest informacją

3.  
informacja jest prawem

4.  
milczenie jest każdym

5.  
każdy jest milczeniem

6.  
każdy jest informacją

7.  
każdy jest prawem